

# Attention à ne pas «glisser dans la piscine»

Anne-Marie MISLIN

Il convient de vous méfier de cette injonction, et ne pas la dire trop vite. La langue pourrait fourcher et vous diriez alors : «pisser dans la glycine». Ce disant, vous auriez fait une **contrepèterie**.

La contrepèterie joue sur la sonorité, la musique des mots. Elle s'obtient en échangeant des consonnes, des voyelles ou des syllabes, en combinant ces échanges, en chamboulant l'intérieur des mots. Les contrepèteries sont des lettres qu'on pétrit.

Certains ont voulu y voir l'expression d'un lapsus.

La contrepèterie est souvent plus drôle que l'expression qu'elle remplace, souvent plus osée.

Elle peut naître du hasard par «une glissade de la langue», mais d'aucuns prennent plaisir à en créer. Il y a sans doute un plaisir à coder des phrases ou expressions grivoises. De nombreux auteurs n'y ont pas résisté. Il est même des virtuoses de cet exercice ! Et il faut le dire, certaines contrepèteries ne sont pas faciles à décoder.

Rabelais déjà y avait pris goût. On tient de lui celle-ci, célèbre : «femme folle à la messe». Il n'y a qu'à permuter le f de folle et le m de messe.

Si toutes les contrepèteries ne sont pas à mettre entre toutes les oreilles, d'autres peuvent amuser les enfants. Ainsi «La vie des mots» peut devenir «L'ami des veaux» et «L'art des mots, l'eau des mares». ce sont là les titres de deux ouvrages de Joël Martin et de Rémy Le Goistre, publiés aux éditions A. Michel.

Alphonse Allais pratiquait volontiers l'**olorime**. Ce dernier joue, tout comme la contrepèterie, sur la sonorité. Exemple, ces deux vers d'A. Allais :

Par les bois du Djinn, où s'entasse de l'effroi

Parle et bois du gin ou cent tasses de lait froid

Lorsqu'on lit ces deux vers, le son (la musique) est le même, mais le sens est différent.

## des mots qui font d'autres mots...

### les anagrammes

#### Anagrammes

Par le jeu des anagrammes,  
Sans une lettre de trop,  
Tu découvres le sésame  
Des mots qui font d'autres mots.

Me croiras-tu si je m'écrie  
Que toute **neige** a du **génie** ?  
Vas-tu prétendre que je triche  
Si je change ton **chien** en **niche** ?

Me traiteras-tu de vantard  
Si une **harpe** devient **phare** ?

Tout est permis en poésie.  
Grâce aux mots, l'**image** est **magie**.

Pierre CORAN

«Jaffabules»,

Livre de poche Jeunesse, 1990

Une anagramme est un mot obtenu par le déplacement des lettres d'un mot. Ainsi avec les lettres du mot «chien» on peut écrire «niche» ou «Chine» ; avec celles du mot «malice» on peut écrire «limace».

Voici d'autres exemples :

l'apéro, l'opéra, - une arme, une mare - une ramure, une armure - sain, anis - lapin, alpin - repas, après, râpes, saper - olive, voile - coupe, pouce - ligne, linge - aimer, Marie -.....

On peut s'essayer à plus difficile : chercher l'anagramme d'une expression de deux ou trois mots, voire d'une phrase.

Exemples :

Révolution française - un véto corse la finira  
Salvador Dali - Avida Dollars (fournie par André Breton)

[anagramme parfaite : anagramme pour laquelle on utilise toutes les lettres du mot d'origine et seulement ces lettres.]